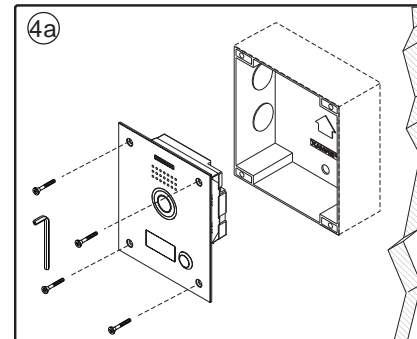
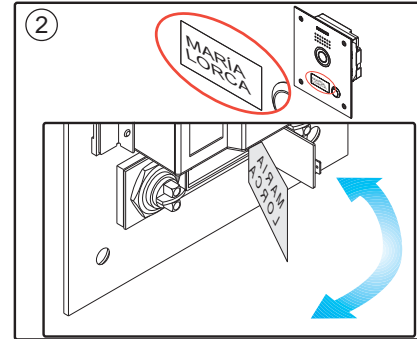
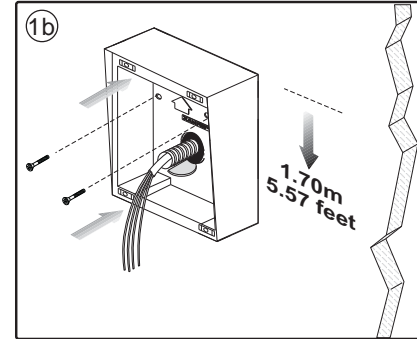
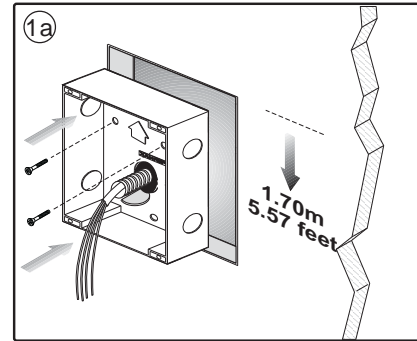
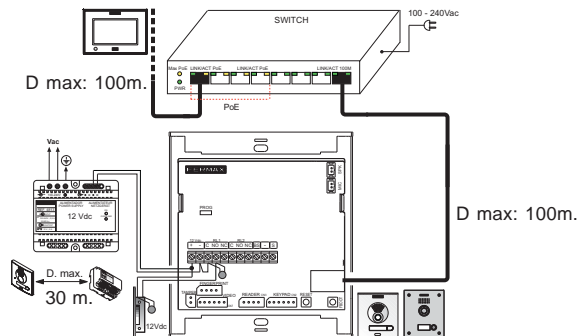


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - TECHNICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

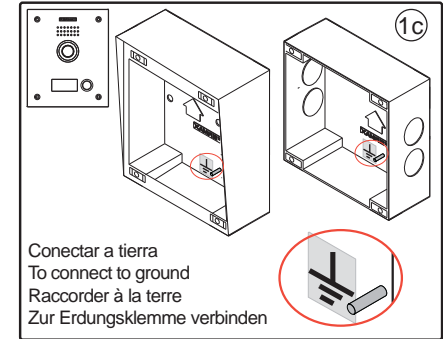
	Alimentación - Power Supply - Alimentation - Stromversorgung	12 Vdc
	Consumo - Consumption - Consommation - Stromverbrauch en reposo - in standby - en veille - Im Bereitschaftsmodus	190 mA
	máximo - maximum - maximal - maximal	500 mA
	Temperatura de funcionamiento - Operating Temperature	[-10, +55 °C]
	Température de fonctionnement - Betriebstemperatur	[14, 131°F]
	Potencia audio sentido vivienda-calle - Audio power from the apartment to the panel Puissance du son sens poste-platine - Audio-Leistung in Richtung Türstation	1 W
	Potencia audio sentido calle-vivienda - Audio power from the panel to the apartment Puissance du son sens platine-poste - Audio-Leistung in Richtung Telefon	2 x 2W
	Volumen regulable en ambos sentidos - Adjustable volume both ways Volume réglable dans les deux sens - Regulierbare Lautstärke in beiden Richtungen	

ESQUEMAS DE CABLEADO WIRING DIAGRAMS SCHEMAS DE CABLAGE VERKABELUNGSSCHEMATA

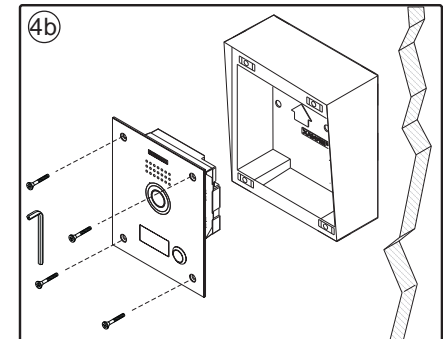
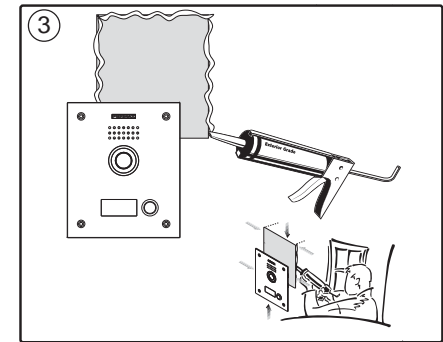


- Cierre de placa con CAJA de EMPOTRAR
- Cover for panel with FLUSH-MOUNTED BOX
- Couverture de platine avec BOÎTIER ENCASTRABLE
- Abdichtung der Türstation mit UNTERPUTZKASTEN

- Instalación con CAJA de EMPOTRAR
- Installation with FLUSH-MOUNTED BOX
- Installation avec BOÎTIER ENCASTRABLE
- Installation mit UNTERPUTZKASTEN



- Instalación con CAJA de SUPERFICIE
- Installation with SURFACE-MOUNTED BOX
- Installation avec BOÎTIER EN SAILLIE
- Installation mit AUFPUTZKASTEN



- Cierre de placa con CAJA de SUPERFICIE
- Cover for panel with SURFACE-MOUNTED BOX
- Couverture de platine avec BOÎTIER EN SAILLIE
- Abdichtung der Türstation mit AUFPUTZKASTEN

CONNECTORS PLACA - PANEL CONNECTORS - CONNECTEURS PLATINE - ANSCHLÜSSE TÜRSTATION

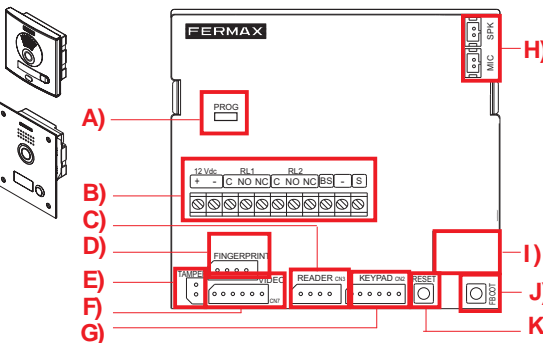
- A) **Mini USB:** Para la carga de firmware (en proceso de fabricación). **E**
- B) **Conectores Placa:**
 +, -: alimentación 12 Vdc (por medio de fuente de alimentación).
RL1: C, NO, NC: contactos relé, 2A@30Vdc (conexión abrepuertas 1).
RL2: C, NO, NC: contactos relé, 2A@30Vdc (conexión abrepuertas 2).
BS, -: pulsador zaguán.
S, -: sensor de puerta abierta.
- C) **READER: +, -, DT, CK:** Posibilidad de conectar cualquier Lector de Proximidad o Huella comercial (con protocolo Wiegand 26, 32 ó 44 bits o protocolo data/clock).
- D) **FINGERPRINT: +, -, A, B:** Conexión RS-485.
- E) **TAMPER. F) VIDEO. G) KEYPAD. J) Botón Fastboot:** Sin función en placa 1L.
- H) **SPK:** Conexión altavoz / **MIC:** Conexión micrófono (ubicado perfil inferior placa).
- I) **RJ-45:** Conector para la conexión física del cable RJ-45.
- K) **Botón de Reset:** Resetea la placa (alimentación).

- A) **Mini-USB:** For downloading the firmware (during manufacturing). **EN**
- B) **Panel Connectors:**
 +, -: 12 Vdc power (via a power source).
RL1: C, NO, NC: Relay contacts 2A@30Vdc (lock-release connection 1).
RL2: C, NO, NC: Relay contacts 2A@30Vdc (lock-release connection 2).
BS, -: entrance hall button.
S, -: door-open sensor.
- C) **READER: +, -, DT, CK:**The option of connecting any commercial Proximity or Fingerprint Reader (with Wiegand 26, 32 or 44 bits protocol or data/clock protocol).
- D) **FINGERPRINT: +, -, A, B:** RS-485 Connection.
- E) **TAMPER: F) VIDEO. G) KEYPAD. J) Fastboot Button:** No function in the 1L panel.
- H) **SPK:** Speaker Connection/**MIC:** Microphone connections (located in the lower panel profile).
- I) **RJ-45:** Connector for the physical connection to the RJ-45 wire.
- K) **Botón Reset Button:** Reset the panel (power).

- A) **Mini-USB :** pour le chargement du micrologiciel (en processus de fabrication). **F**
- B) **Connecteurs platine :**
 +, -: alimentation 12 Vcc (via l'alimentation).
RL1 : C, NO, NC : contacts relais, 2A@30Vcc (connexion gâche électrique 1).
RL2 : C, NO, NC : contacts relais, 2A@30Vcc (connexion gâche électrique 2).
BS, - : bouton-poussoir hall.
S, - : capteur de porte ouverte.
- C) **READER : +, -, DT, CK :** possibilité de raccorder n'importe quel lecteur de proximité ou d'empreintes digitales commercial (avec protocole Wiegand 26, 32 ou 44 bits ou protocole data/clock).
- D) **FINGERPRINT : +, -, A, B :** raccordement RS-485.
- E) **TAMPER : F) VIDÉO. G) KEYPAD. J) Bouton Fastboot :** sans fonction sur la platine 1L.
- H) **SPK :** raccordement haut-parleur / **MIC :** raccordement microphone (placé sur le profil inférieur de la platine).
- I) **RJ-45:** connecteur pour le raccordement physique du câble RJ-45.
- K) **Bouton reset :** réinitialise la platine (alimentation).

- A) **Mini-USB:** Zum Herunterladen der Firmware (beim Fertigung). **D**
- B) **Anschlüsse Türstation:**
 +, -: 12 VDC Stromversorgung (mittels Netzgerät)
RL1: C, NO, NC: Relais-Kontakte 2A@30 VDC (Anschluss Türöffner 1).
RL2: C, NO, NC: Relais-Kontakte 2A@30 VDC (Anschluss Türöffner 2).
BS, -: Türöffnungstaste Flur
S, -: Türöffnungssensor

- C) **LESER: +, -, DT, CK:** Man kann jeden beliebigen kommerziellen Näherungsleser/Fingerprint-Leser **D** (mit Wiegand-Protokoll; 16, 32 oder 44 Bits oder Data/Clock Protokoll) anschließen
- D) **FINGERPRINT: +, -, A, B:** RS-485 Verbindung
- E) **TAMPER. F) VIDEO. G) TASTATUR. J) Fastboot-Taste:** Ohne Funktion bei Türstation 1L.
- H) **SPK:** erstärker-Anschluss **MIC:** Mikrofon-Anschluss (am unteren Profilrand der Türstation).
- I) **RJ-45:** Anschluss für das Kabel RJ-45.
- K) **Reset-Taste:** Reinitialisieren der Türstation (Stromversorgung).



NOTAS:

- La placa de 1 línea, sólo se puede configurar como placa de entrada a vivienda particular (Kit) o Placa de Emergencia.
- Las Placas de Emergencia pueden llamar sólo a las Estaciones de Gestión Residencial (Conserjerías).
- Las placas de 1L sólo pueden ser configuradas de forma remota mediante el servidor web incorporado.
- Diversas funciones tales como: Ajustes de audio, Idioma del sintetizador de voz...etc, se deben configurar a través del servidor web también. A este servidor web se accede a través de la dirección IP de la placa que en el caso de la placa de 1 Línea es: 10.100.0.1. Para más detalles ver Manual web server Placas LYNX cod. 97744 en www.fermax.com.

- Capacidades: Número Placas 1L en un sistema Lynx. Placa Vivienda particular: 8 (00...07). Placa Emergencia: 255 (000...254).
- Cuando se conecte una placa en una instalación con una versión de firmware superior a la que tienen el resto, ésta actualizará de forma automática la versión de firmware de todas las placas de la instalación.

NOTES:

- The 1 line panel can only be configured as an entrance panel to a private residence (Kit) or Emergency Panel.
- The Emergency Panels may only call the Property Management Unit (Guard Unit).
- The 1L panels may only be configured remotely via the incorporated web server.
- Various functions such as: Audio, voice synthesiser language settings...etc, must also be configured via the web server. This web server is accessed via the panel's IP address which for the 1 Line panel is: 10.100.0.1. For more details see the LYNX Panel's Web server manual cod. 97744 en www.fermax.com.
- Capacities: The number of 1L Panels in a Lynx system. Private Residence Panel: 8 (00...07). Emergency Panel: 255 (000...254).
- When connecting a panel in an installation with a firmware version greater than the rest, it updates the firmware version automatically in all installation panels.

REMARQUES:

- La platine 1 ligne ne peut être configurée qu'en tant que platine d'entrée à un logement individuel (kit) ou que platine d'urgence.
- Les platines d'urgence ne peuvent contacter que les Centrale de Gestion Résidentielle (conciergeries).
- Les platines 1L ne peuvent être configurées qu'à distance via le serveur web intégré.
- Diverses fonctions telles que : réglages audio, langue du synthétiseur vocal, etc. doivent également être configurées via le serveur web. On accède à ce serveur web via l'adresse IP par défaut de la platine qui, dans le cas de la platine 1 ligne, est : 10.100.0.1. Pour en savoir plus, consultez le manuel serveur web platines LYNX code 97744 sur www.fermax.com.
- Capacité : nombre de platines 1L dans un système LYNX. Platines logement individuel : 8 (00...07). Platines d'urgence : 255 (000...254).
- Lorsque l'on raccorde sur une installation une platine disposant d'une version logicielle ultérieure aux autres, la version logicielle de toutes les autres platines de l'installation est alors automatiquement mise à jour.

HINWEISE:

- Die Einzel-Türstation kann nur als Türstation für ein einzelne Wohneinheit (Set) oder als Notruf-Türstation konfiguriert werden.
- Die Notruf-Türstationen können nur Zentrales Management System anrufen (Verwaltung der Wohnungseinheiten).
- Die Türstationen 1L können nur per Fernzugriff mittels integriertem Web-Server konfiguriert werden.
- Verschiedene Funktionen wie: Audio-Einstellungen, Sprachwahl des Sprachsynthesizers usw. sind auch über den Webserver einzustellen. Die Verbindung mit dem Web-Server wird über die IP-Adresse der Türstation hergestellt, die für die Einzel-Türstation wie folgt lautet: 10.100.0.1. Für weitere Einzelheiten siehe Webserver-Anleitung Türstationen LYNK, Kode 97744 auf www.fermax.com.
- Kapazitäten: Anzahl Türstationen 1L in einem Lynx-System. Türstation einzelne Wohneinheit: 8 (00...07). Notruf-Türstation: 255 (000...254).
- Wenn eine Türstation an eine Anlage angeschlossen wird, die eine Firmware-Version aufweist, die höher als jene der anderen Türstationen ist, werden automatisch sämtliche Türstationen der Anlage aktualisiert.